

4) seuls les implants dont le pilier est détachable de l'implant sont retenus;

5) les implants ne peuvent être de nature provisoire;

6) les données techniques relatives aux matériaux utilisés - les implants, piliers et ancrages - doivent être conservées dans le dossier dentaire du patient.

L'intervention de l'assurance pour les prestations 308512-308523 est unique et rembourse l'intervention chirurgicale, le matériel utilisé, le suivi et si éventuellement nécessaire le remplacement pendant 12 mois après placement.

L'intervention de l'assurance pour les prestations 308534-308545 est unique et rembourse les piliers, les ancrages et leur placement, les séance(s) de contrôle et le suivi pendant 30 jours à partir du placement des ancrages dans la prothèse amovible inférieure complète. »

3° dans le paragraphe 18, deuxième alinéa, les numéros de code 308534-308545 sont supprimés.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du deuxième mois qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de l'intégration sociale, est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 novembre 2009.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
chargée de l'Intégration sociale,
Mme L. ONKELINX

4) enkel implantaten waarvan het abutment afschroefbaar is van het implantaat worden weerhouden;

5) de implantaten zijn niet voorlopig van aard;

6) de technische gegevens betreffende de gebruikte materialen - de implantaten, de abutments en verankeringen- worden in het tandheelkundige dossier van de patiënt bewaard.

De verzekeringstegemoetkoming voor de verstrekkingen 308512-308523 is eenmalig en vergoedt de heelkundige ingreep, het gebruikte materiaal, de opvolging en de eventueel noodzakelijke vervanging gedurende 12 maanden na plaatsing.

De verzekeringstegemoetkoming voor de verstrekkingen 308534-308545 is eenmalig en vergoedt de abutments, de verankeringen en hun plaatsing, de controlezitting(en) en de nazorg gedurende 30 dagen na het plaatsen van de verankering in de uitneembare volledige onderprothese. »

3° in de paragraaf 18, tweede lid, worden de codenummers 308534-308545 geschrapt.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand na die waarin ze is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 3. Onze Minister van Sociale zaken en Volksgezondheid, belast met Maatschappelijke integratie, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 november 2009.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
belast met Maatschappelijke Integratie,
Mevr. L. ONKELINX

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2009 — 3856

[2009/205463]

19 NOVEMBRE 2009. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 décembre 2007 portant création d'une cellule temporaire de contrôle des mandats locaux

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87;

Vu le Code de la Démocratie locale et de la Décentralisation, notamment ses articles 1122-7, 1123-17, 2212-7 et 2212-45, modifiés par le décret du 8 décembre 2005;

Vu la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale, notamment l'article 38, §§ 2 à 5, inséré par le décret du 8 décembre 2005;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 décembre 2007 portant création d'une cellule temporaire de contrôle des mandats locaux;

Considérant qu'il importe de maintenir un contrôle des mandats locaux prévus par le Code de la Démocratie locale et de la Décentralisation;

Considérant que ce contrôle est actuellement réalisé par une cellule temporaire instituée par l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 décembre 2007 précité;

Que cet arrêté cesse de produire ses effets le 1^{er} janvier 2010;

Considérant la future mise en place de la Commission de déontologie et d'éthique, laquelle devrait notamment reprendre le contrôle des mandats prévu par le Code de la Démocratie locale et de la Décentralisation, mission actuellement confiée à la cellule temporaire;

Considérant que, dans l'attente et compte tenu de ce contexte particulier, il convient à ce stade de prolonger la mission de la cellule jusqu'à la création du nouvel organe de contrôle ad hoc que sera la Commission susvisée et, au plus tard, jusqu'au 1^{er} janvier 2011;

Qu'en conséquence, il est nécessaire et urgent de prolonger les missions dévolues à la cellule temporaire précitée en vue de continuer à rencontrer les exigences du décret susmentionné au moins pendant l'année 2010;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 12 novembre 2009;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 19 novembre 2009;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 19 novembre 2009;

Sur proposition du Ministre des Pouvoirs locaux;

Après délibération,

Article 1^{er}. A l'article 12 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 décembre 2007 portant création d'une cellule temporaire de contrôle des mandats locaux, les mots "et, au plus tard, le 1^{er} janvier 2010" sont remplacés par "et au plus tard, le 1^{er} janvier 2011".

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2010.

Art. 3. Le Ministre des Pouvoirs locaux est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 19 novembre 2009.

Le Ministre-Président,

R. DEMOTTE

Le Ministre des Pouvoirs locaux,

P. FURLAN

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2009 — 3856

[2009/205463]

**19. NOVEMBER 2009 — Erlass der Wallonischen Regierung
zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 6. Dezember 2007
zur Einrichtung einer zeitweiligen Zelle zur Kontrolle der lokalen Mandate**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere Artikel 87;

Aufgrund des Kodexes für lokale Demokratie und Dezentralisierung, insbesondere der Artikel 1122-7, 1123-17, 2212-7 und 2212-45, abgeändert durch das Dekret vom 8. Dezember 2005;

Aufgrund des Gesetzes vom 8. Juli 1976 über die Öffentlichen Sozialhilfezentren, insbesondere Artikel 38, § 2 bis § 5, eingefügt durch das Dekret vom 8. Dezember 2005;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 6. Dezember 2007 zur Einrichtung einer zeitweiligen Zelle zur Kontrolle der lokalen Mandate;

In der Erwägung, dass es Anlass gibt, die Kontrolle der im Kodex für lokale Demokratie und Dezentralisierung vorgesehenen lokalen Mandate aufrechtzuerhalten;

In der Erwägung, dass diese Kontrolle zur Zeit durch eine zeitweilige Zelle gewährleistet wird, die durch den vorgenannten Erlass vom 6. Dezember 2007 errichtet wurde;

In der Erwägung, dass dieser Erlass am 1. Januar 2010 seine Wirkung verliert;

In Erwägung der künftigen Einsetzung der Kommission für Berufspflichten und Ethik, die insbesondere die im Kodex für lokale Demokratie und Dezentralisierung vorgesehene Kontrolle der Mandate übernehmen würde, eine Aufgabe, die zur Zeit der zeitweiligen Zelle anvertraut ist;

In der Erwägung, dass es in Erwartung und unter Berücksichtigung dieser besonderen Umstände Anlass derzeit gibt, die Aufgabe der Zelle bis zur Schaffung der neuen dafür bestimmten Kontrolleinrichtung, d.h. der obenerwähnten Kommission, spätestens bis zum 1. Januar 2011 zu verlängern;

In der Erwägung, dass es somit notwendig und dringend wird, die der vorgenannten zeitweiligen Zelle anvertrauten Aufgaben zu verlängern, damit den Anforderungen des vorgenannten Dekrets wenigstens während des Jahres 2010 Rechnung getragen wird;

Aufgrund des am 12. November 2009 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 19. November 2009 gegebenen Einverständnisses des Ministers für Haushalt;

Aufgrund des am 19. November 2009 gegebenen Einverständnisses des Ministers für den öffentlichen Dienst;
Auf Vorschlag des Ministers für lokale Behörden;
Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1. In Artikel 12 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 6. Dezember 2007 zur Einrichtung einer zeitweiligen Zelle zur Kontrolle der lokalen Mandate wird der Wortlaut "und spätestens am 1. Januar 2010" durch "und spätestens am 1. Januar 2011" ersetzt.

Art. 2. Der vorliegende Erlass tritt am 1. Januar 2010 in Kraft.

Art. 3. Der Minister für lokale Behörden wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.
Namur, den 19. November 2009

Der Minister-Präsident
R. DEMOTTE

Der Minister für lokale Behörden
P. FURLAN

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2009 — 3856

[2009/205463]

19 NOVEMBER 2009. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 6 december 2007 tot oprichting van een tijdelijke cel voor de controle van de lokale mandaten

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87;

Gelet op het Wetboek van de Plaatselijke Democratie en de Decentralisatie, inzonderheid op de artikelen 1122-7, 1123-17, 2212-7 en 2212-45, gewijzigd bij het decreet van 8 december 2005;

Gelet op de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, inzonderheid op artikel 38, §§ 2 tot en met 5, ingevoegd bij het decreet van 8 december 2005;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 6 december 2007 tot oprichting van een tijdelijke cel voor de controle van de lokale mandaten;

Overwegende dat de controle van de lokale mandaten waarin het Wetboek van de Plaatselijke Democratie en de Decentralisatie voorziet, moet worden gehandhaafd;

Overwegende dat deze controle momenteel wordt uitgevoerd door een tijdelijke cel die opgericht is bij het bovenvermelde besluit van 6 december 2007;

Dat dit besluit ophoudt uitwerking te hebben op 1 januari 2010;

Gelet op de toekomstige oprichting van de Commissie voor Beroepsregels en Ethiek, die met name de controle van de mandaten waarin het Wetboek van de Plaatselijke Democratie en de Decentralisatie voorziet, zou moeten overnemen, in de wetenschap dat die opdracht heden toevertrouwd wordt aan de tijdelijke cel;

Overwegende dat in afwachting van en rekening houdend met die bijzondere context, de opdracht van de cel in dit stadium verlengd moet worden tot de oprichting van het nieuwe ad hoc controleorganisme, namelijk de hierboven vermelde Commissie, en uiterlijk tot 1 januari 2011;

Dat het bijgevolg noodzakelijk en dringend is om de opdrachten van de bovenvermelde tijdelijke cel te verlengen om verder te voldoen aan de eisen van het bovenvermelde decreet, tenminste tijdens het jaar 2010;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 12 november 2009;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 19 november 2009;

Gelet op de instemming van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 19 november 2009;

Op de voordracht van de Minister van de Plaatselijke Besturen;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 12 van het besluit van 6 december 2007 tot oprichting van een tijdelijke cel voor de controle van de lokale mandaten worden de bewoordingen "en uiterlijk op 1 januari 2010" vervangen door de bewoordingen "en uiterlijk op 1 januari 2011".

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2010.

Art. 3. De Minister van de Plaatselijke Besturen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 19 november 2009.

De Minister-President,
R. DEMOTTE

De Minister van de Plaatselijke Besturen,
P. FURLAN